



# Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/49/550  
19 October 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия  
Пункт 72 повестки дня

## ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ТЕКСТ ДОГОВОРА О ЗОНЕ, СВОБОДНОЙ ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ, В АФРИКЕ

Прогресс, достигнутый Международным агентством по атомной энергии  
в деле обеспечения полного осуществления соглашения о гарантиях  
с Южной Африкой

Доклад Генерального секретаря

### СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                     | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ .....                                                                   | 1 - 2         | 2           |
| II. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ<br>ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ ..... | 3 - 5         |             |
| 2                                                                                   |               |             |

### Приложения

|                                                                                                                                                                                                                                          |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| I. Доклад Генерального директора Международного агентства<br>по атомной энергии о зоне, свободной от ядерного оружия,<br>в Африке .....                                                                                                  | 4 |
| II. Резолюция GC(XXXVIII)/RES/17 о зоне, свободной от ядерного оружия,<br>в Африке, принятая 23 сентября 1994 года Генеральной конференцией<br>Международного агентства по атомной энергии .....                                         | 5 |
| III. Резолюция GC(XXXVIII)/RES/18 об участии Южной Африки в деятельности<br>Международного агентства по атомной энергии, принятая 23 сентября<br>1994 года Генеральной конференцией Международного агентства<br>по атомной энергии ..... | 6 |

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/86 от 16 декабря 1993 года по вопросу о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, в которой Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии в деле обеспечения полного осуществления соглашения о гарантиях с Южной Африкой.
2. Настоящий доклад представляется Генеральным секретарем во исполнение этой просьбы.

## II. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ МЕЖДУНАРОДНЫМ АГЕНТСТВОМ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

3. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Секретариат обратился к Международному агентству по атомной энергии за соответствующей информацией, которую можно было бы использовать при подготовке доклада.
4. Международное агентство по атомной энергии представило Секретариату следующую информацию:

Южная Африка присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) 10 июля 1991 года. С октября 1991 года, когда Южная Африка представила МАГАТЭ свой первоначальный доклад, содержащий информацию об инвентарных запасах ядерных материалов в стране, Агентство занимается проверкой степени полноты и достоверности данных, приведенных в этом первоначальном докладе. Благодаря неустанным усилиям и высокому уровню сотрудничества и открытости со стороны властей Южной Африки МАГАТЭ удалось устранить явные расхождения в расчетах количества высокообогащенного урана-235, произведенного на южноафриканской экспериментальной обогатительной установке. Анализ явных расхождений в расчетах количества урана-235, полученного на полупромышленной обогатительной установке, предназначенной для производства низкообогащенного урана, продолжается.

После того как в марте 1993 года президент Южной Африки заявил, что его страна ранее создала ограниченный потенциал ядерного сдерживания, который был уничтожен до присоединения Южной Африки к ДНЯО, эксперты Агентства по приглашению южноафриканских властей побывали на объектах, на которых ранее осуществлялась программа создания ядерного оружия. Они проанализировали связанный с этим комплекс данных с целью оценить, в каком состоянии находится эта программа, и выяснить, все ли ядерные материалы, использовавшиеся в рамках программы, были учтены и поставлены под гарантии Агентства. К сентябрю 1993 года, проведя всестороннее исследование производственных возможностей экспериментальной обогатительной установки и изучив эксплуатационные учетные документы и вспомогательные технические данные, МАГАТЭ пришло к выводу о том, что есть веские основания считать, что количества высокообогащенного урана, которые могли быть получены на экспериментальной обогатительной установке, соответствуют количествам, заявленным в первоначальном докладе.

5. Кроме того, Международное агентство по атомной энергии представило Секретариату следующие документы:

доклад Генерального директора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, содержащийся в документе GOV/2571-GC(XXXVIII)/13 от 22 августа 1994 года;

резолюцию GC(XXXVIII)/RES/17 о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, принятую 23 сентября 1994 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии;

резолюцию GC(XXXVIII)/RES/18 об участии Южной Африки в деятельности Международного агентства по атомной энергии, принятую 23 сентября 1994 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии.

Эти документы содержатся в приложениях I, II и III к настоящему докладу.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке

1. В резолюции GC(XXXVII)/RES/625 Генеральная конференция в прошлом году предложила Генеральному директору доложить о прогрессе, достигнутом в осуществлении этой резолюции, Совету управляющих и Генеральной конференции на ее тридцать восьмой очередной сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Зона, свободная от ядерного оружия, в Африке".
2. Конференция приветствовала прогресс, достигнутый на третьем совещании Группы экспертов ООН/OAE (Организации Объединенных Наций/Организации африканского единства) по подготовке проекта договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке (которое состоялось в Хараре 5-8 апреля 1993 года), приняла к сведению доклад Генерального директора, содержащийся в документе GC(XXXVII)/1075, одобрила "усилия африканских государств, направленные на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке", и предложила Генеральному директору "продолжать оказывать им [африканским государствам] помощь в их усилиях".
3. В резолюции 48/86 от 16 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, в частности, просила Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в консультации с Организацией африканского единства "принять соответствующие меры к тому, чтобы Группа экспертов, назначенная Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства, смогла провести в 1994 году совещания в Виндхукке и Аддис-Абебе для завершения разработки проекта договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке".
4. В 1993 году Организация Объединенных Наций просила Агентство оказать помощь Группе экспертов, подготовив проект положений договора, касающихся требований к режиму контроля в будущей зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке. Впоследствии по приглашению Организации Объединенных Наций помощник Генерального директора Агентства по внешним связям также участвовал в совещаниях Группы, состоявшихся в Виндхукке 16-25 марта 1994 года и в Аддис-Абебе 11-14 мая 1994 года.
5. В ходе этих совещаний Группа экспертов достигла согласия по проекту текста договора, в соответствии с которым на Агентство будет, в частности, возложена задача проверки выполнения обязательств государств-участников по мирному использованию. Группа предложила своему Председателю препроводить ее доклад и текст проекта договора Генеральному секретарю ОАЕ для представления Совету министров ОАЕ для рассмотрения на его шестидесятой очередной сессии в Тунисе в июне 1994 года. Группа согласилась с тем, что ее доклад и текст проекта договора следует представить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее сорок девятой сессии в соответствии с резолюцией 48/86 от 16 декабря 1993 года.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюция GC(XXXVIII)/RES/17 о зоне, свободной от ядерного оружия,  
в Африке, принятая 23 сентября 1994 года Генеральной конференцией  
Международного агентства по атомной энергии

Генеральная конференция,

- а) ссылаясь на резолюцию GC(XXXVII)/RES/625 от 1993 года и все другие соответствующие резолюции и постановления Генеральной конференции и Совета управляющих,
- б) приветствуя прогресс, достигнутый в отношении заключения договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке на основе Декларации о создании безъядерной зоны в Африке, принятой на совещании на высшем уровне Организации африканского единства (ОАЕ) в ходе ее первой очередной сессии, которая состоялось в Каире 17-21 июля 1964 года, а также резолюции A/RES/48/86, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 16 декабря 1993 года,
1. принимает к сведению доклад Генерального директора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, содержащийся в документе GC(XXXVIII)/13;
2. одобряет усилия африканских государств, направленные на создание зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, и предлагает Генеральному директору продолжать оказывать им помощь в этой связи;
3. предлагает Генеральному директору доложить Генеральной конференции на ее тридцать девятой очередной сессии об осуществлении настоящей резолюции в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Зона, свободная от ядерного оружия, в Африке".

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Резолюция GC(XXXVIII)/RES/18 об участии Южной Африки в деятельности  
Международного агентства по атомной энергии, принятая 23 сентября  
1994 года Генеральной конференцией Международного агентства  
по атомной энергии

Генеральная конференция,

- а) принимая во внимание положения Устава Международного агентства по атомной энергии,
- б) ссылаясь на резолюции GC(XX)/RES/336 1976 года, GC(XXVII)/RES/408 1983 года, GC(XXIX)/RES/442 1985 года и GC(XXX)/RES/468 от 1986 года относительно участия Южной Африки в деятельности Агентства,
- с) учитывая последние резолюции и решения Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, включая резолюцию 919 (1994), принятую Советом Безопасности, и резолюцию A/RES/48/258A от 23 июня 1994 года, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, в которой приветствуется возвращение Южной Африки в семью Организации Объединенных Наций,
- д) отмечая, что Южная Африка в результате свертыwania своей программы ядерного оружия внесла вклад в процесс создания зоны, свободной от ядерного оружия, в Африке, таким образом укрепив содействие мирному использованию ядерной энергии в Африке,
- е) с большим удовлетворением приветствуя новое правительство национального единства в Южной Африке как представителя всех народов этой страны,
1. приглашает Южную Африку возобновить участие во всех видах деятельности Агентства;
2. предлагает Совету управляющих рассмотреть вопрос о назначении Южной Африки в состав Совета в свете предшествовавших новых событий;
3. предлагает далее Совету управляющих представить Генеральной конференции на ее тридцать девятой очередной сессии доклад по данному вопросу.

-----